



Republika e Kosovës

Republika Kosovo-Republic of Kosovo

Qeveria-Vlada-Government

**RREGULLORE (QRK) Nr.19/2014 PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E RREGULLORES NR.
17/2012 PËR ÇAKTIMIN E LARTËSISË SË PAGESËS SË SHËRBIMEVE DHE KONTROLLEVE
ZYRTARE TË AGJENCISË SË USHQIMIT DHE VETERINARISË**

**REGULATION (GRK) No.19/2014 ON AMENDING AND SUPPLEMENTING OF THE REGULATION
NO. 17/2012 ON LAYING DOWN PAYMENT RATE FOR THE SERVICES OF THE OFFICIAL
CONTROL OF THE FOOD AND VETERINARY AGENCY**

**UREDBA VRK Br.19/2014 O IZMENI I DOPUNI PRAVILNIKA BR. 17/2012 O UTVRDIJANJU
VISINE NAPLATE USLUGA I ZVANIČNIH KONTROLA AGENCIJE ZA HRANU I
VETERINARSTVO**

<p>Qeveria e Republikës së Kosovës,</p> <p>Në mbështetjeje të nenit 93 (4) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës. Në pajtim me nenin 5 paragrafi 3 pika (i), dhe pika (ii) dhe nenit 12 paragrafi 2 pika (e) të Ligjit Nr. 2003/5 i Kosovës për Farëat (Gazeta Zyrtare Nr.8/15.12.2006), nenit 26, 27 dhe 28 të Rregullores Nr. 10/2011 Për Kontrolllet Zyrtare të Ndërmarrja për të Siguruar Verifikimin e Përputhshmërisë me Ligjin për Ushqimin dhe ushqimin për kafshë dhe Rregullat për Shëndetin dhe Mirëgenien e Kafshëve si dhe nenit 19 (6.2) të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 09/2011 (Gazeta Zyrtare, nr.15, 12. 09. 2011),</p>	<p>Government of Republic of Kosovo,</p> <p>Pursuant to article 93 (4) of the Constitution of the Republic of Kosovo. In compliance with article 5 paragraph 3 point (i) and point (ii) and article 12 paragraph 2 point (e) of the Law No. 2003/5 on Seeds in Kosovo, (Official Gazette No. 8/15.12.2006), article 26, 27 and 28 of the Regulation No.10/2011 on the official controls carried out for verification of the compliance with Food and Feed Law and animal health and animal welfare rules and article 19 (6.2) of the Rules and Procedure of the Government No.09/2011 (Official Gazette, No. 15, 12. 09.2011),</p>	<p>Vlada Republike Kosopva,</p> <p>Na osnovu člana 93(4) Ustava Republike Kosova. U skladu sa članom 5 stav 3 tačka (i) i tačka (ii) i člana 12 stav 2 (e) Zakona Br. 2003/5 Kosova za Seme (Službeni List Br. 8/15.12.2006), člana 26, 27 i 28 Pravilnika Br. 10/2011 O Zvaničnim Kontrolama koje se vrše radi Utvrđivanja usaglašenosti sa Zakonom o Hrani I Hrani za Životinje kao i propisima iz Oblasiti Zdravlja i Dobrobit Životinja i sa članom 19 (6.2) Pravilnika o Radsu Vlade Br. 09/2011 (Službeni List Br. 15, 12. 09. 2011),</p>
<p>Miratton:</p> <p>RREGULLORE QRR NR.19/2014 PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E RREGULLORES NR.17/2012 PËR ÇAKTIMIN E LARTËSISË SË SHËRBIEMEVE DHE KONTROLLEVE ZYRTARE TË AGJENCISË SË USHQIMIT DHE VETERINARISË</p>	<p>Approves:</p> <p>REGULATION GRK NO.19/2014 ON AMENDING AND SUPPLEMENTING OF THE REGULATION NO.17/2012 ON LAYING DOWN PAYMENT RATE FOR THE SERVICE OF THE OFFICIAL CONTROL OF THE FOOD AND VETERINARY AGENCY</p>	<p>Usvaja:</p> <p>UREDBA VRK BR.19/2014 O IZMENI I DOPUNI UREBE BR.17/2012 O UTVRĐIVANJU VISINE NAPLATE USLUGA I ZVANIČNIH KONTROLA AGENCIJE ZA HRANU I VETERINARSTVO</p>

<p>Neni 1 Qëllimi</p> <p>Kjo rregullore ka për qëllim ndryshimin dhe plotësimin e Aneksit VI dhe Aneksit VII të Rregullorës Nr. 17/2012 për caktimin e lartësisë së pagesës së shërbimeve dhe kontrolleve zyrtare të Agjencisë së Ushqimit dhe Veterinarisë, dt. 17.08.2012.</p>	<p>Article 1 Purpose</p> <p>This regulation has for the purpose the amending and supplementing of the Annex VI and Annex VII of the Regulation No. 17/2012 laying down payment rate for the services of the official control of the Food and Veterinary Agency, dt. 17.08.2012.</p>	<p>Član 1 Cilj</p> <p>Ova Uredba ima za cilj izmenu i dopunu Aneksa VI i Aneksa VII Uredbe Br. 17/2012 Izmene Priloga VI i VII Uredbe Br. 17/2012 O Utvrđivanju Visine Naplate Usluga i Zvaničnih Kontrola Agencije za Hranu i Veterinarstvo od 17. 08. 2012.</p>
<p>Neni 2 Fushëveprimi</p> <p>Dispozitat e kësaj Rregullore zbatohen nga të gjithë prodhuesit vendor, importuesit dhe eksportuesit e miellit dhe prodhimeve të t'ia, duke përcaktuar lartësinë e pagesës për shërbimet e kontrollit fitosanitar në Pikat e Kalimit Kufitar.</p>	<p>Article 2 Scope of activity</p> <p>Provisions of this Regulation shall be implemented by all local producers, importers and exporters of flour and its productions laying down the payment rate for the services of phytosanitary control in Border Crossing Points.</p>	<p>Član 2 Delokrug</p> <p>Određbe ove uređbe primenjuju se od strane svih domaćih proizvođača, uvoznika i izvoznika brašna i proizvodi od brašna, utvrđujući iznos naplate za usluge fitosanitarne kontrole na Graničnim Prelaznim Tačkama.</p>
<p>Neni 3 Përkufizimet</p> <p>1.Shprehjet e përdorura në këtë rregullore kanë këto kuptime:</p> <p>1.1. Dërgesë - nënkupton një sasi bimësh, produktesh bimore dhe objektesh të tjera të cilat lëvizin nga një vend në tjetër dhe shoqërohen, kur kërkohet, me një</p>	<p>Article 3 Definitions</p> <p>1.Expressions used in this regulation have the following meaning:</p> <p>1.1. Delivery – means a quantity of plants, plant products and other objects which move from one place to another and accompanied, where appropriate, with a single</p>	<p>Član 3 Definicije</p> <p>1.Izrazi upotrebljeni u ovom uredbom imaju sledeće značenje:</p> <p>1.1.Posiljka – podrazumeva količinu biljaka, biljnih proizvoda i drugih objekata koja se premeštaju od jednog do drugog mesta i kada se to traži, uz jedinstvenog</p>

<p>certifikatë të vetme fitosanitare, ku një dërgesë mund të përbëhet nga një apo më shumë mallra apo ngarkesa;</p> <p>1.2. Ngarkesë - nënkupton numër i njëjshme të një një malli të vetëm të identifikueshme për nga homogjeniteti i përbërjes, origjinës, e tjera si pjesë të një dërgese.</p>	<p>phytosanitary certificate, when a delivery may be consisted of one or more goods or consignments;</p> <p>1.2. Consignment – means a number of units of a single commodity identified by the homogeneity of a composition, origin, etc. as a part of a delivery.</p>	<p>fitosanitarnog uverenja kada se jedna pošiljka može da se sastoji od jedne ili više roba ili tovara;</p> <p>1.2. Tovar – broj jedinica jedne jedinstvene robe identifikovano prema homogenosti sastava, porekla i dr. kao delovi jedne pošiljke.</p>
<p>Neni 4</p> <p>1. Në Aneksin VI të Rregullores bazë nënparagrafi 1.1.1. fjalja “ngarkesa deri në një (1.0) ton ë tridhjet (30”) ndryshohet dhe plotësohet me fjalinë “ngarkesa deri në njëzetepesë (25) ton ë një (1) për ton”.</p> <p>2. Aneksit VI të Rregullores bazë pika a) fjalja “Ngarkesa deri një (1) ton ë tridhjetë(30) dhe ngarkesa mbi një(1) ton ë dy (2)/t.” ndryshohet dhe plotësohet me fjalinë “ngarkesa deri në një (1) ton ë pesëdhjetë (50) dhe ngarkesa mbi një (1) tonë ë pesë (5) për ton.</p>	<p>Article 4</p> <p>1. In the Annex VI of the basic Regulation subparagraph 1.1.1. Sentence “consignment up to one (1) ton ë thirty (30) is amended and supplemented with the sentence “consignment over to twenty five (25) ton, ë one (1) per ton”.</p> <p>2. Annex VI of the basic Regulation point a) the sentence “Consignment up to one (1) ton ë thirty (30) and consignment over one (1) ton ë two (2) t.” is amended and supplemented with the sentence “consignments up to one(1) ton ë fifty (50) and consignments over one (1) ton ë five (5) per ton.</p>	<p>Član 4</p> <p>1. U Aneksu VI osnovnog Uredbe podstava 1.1.1 reč “pošiljka do jednog (1). tona ë trideste (30) menja se i dopunjuje se rečima “ pošiljka do dvadesetpet (25) tona jedan ë (1) po tonu.</p> <p>2. U Aneks VI osnovnog Uredbe tačka a) reč pošiljka do jednog (1) tona jedan (1) ton ë trideset (30) i pošiljka iznad jednog (1)tona ë dva (2) po ton.” menja se i dopunjuje se rečima “pošiljka do jedan(1) ton ë pedeset (50) i pošiljka iznad jednog(1) tona ë pet(5) po ton.</p>
<p>Neni 5</p> <p>Aneksi VII të Rregullores bazë fjalja “ngarkesa deri një (1) ton ë dhjetë (10)</p>	<p>Article 5</p> <p>Annex VII of the basic Regulation sentence “consignment up to one (1) ton ë ten (10)</p>	<p>Neni 5</p> <p>U Aneksu VII osnovnog Uredbe reč “pošiljka do jednog (1) tona ë deset (10) i</p>

<p>dhe një (1) ton € një (1) për ton” ndryshohet dhe plotësohet me fjalinë “ngarkesa deri njëzetepesë (25) ton € një (1) për ton”.</p>	<p>and one (1) ton € one (1) per ton” is amended and supplemented with the sentence “consignment up to twenty five (25) ton € one (1) per ton”.</p>	<p>pošiljka iznad jednog (1) tona € jedan (1) po tonu, menja se i dopunjuje se rečima pošiljka do dvadesetpet (25) ton € jedan (1) po ton.</p>
<p>Neni 6 Hyrja në fuqi</p> <p>Kjo Rregullore hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga ana e Kryeministrit.</p> <p>Hashim Thaçi _____ <i>[Signature]</i> Kryeministër i Republikës së Kosovës _____ 08.02.2014</p>	<p>Article 6 Entry into force</p> <p>This Regulation shall enter into force seven (7) days after the signature of the Prime Minister.</p> <p>Hashim Thaçi _____ Prime Minister of the Republic of Kosovo _____</p>	<p>Neni 6 Stupanje na snagu</p> <p>Ova Ureba stupa na snagu sedam (7) dana od dana potpisivanja od strane Premjera.</p> <p>Hashim Thaçi _____ Premijer Republike Kosova _____</p>